

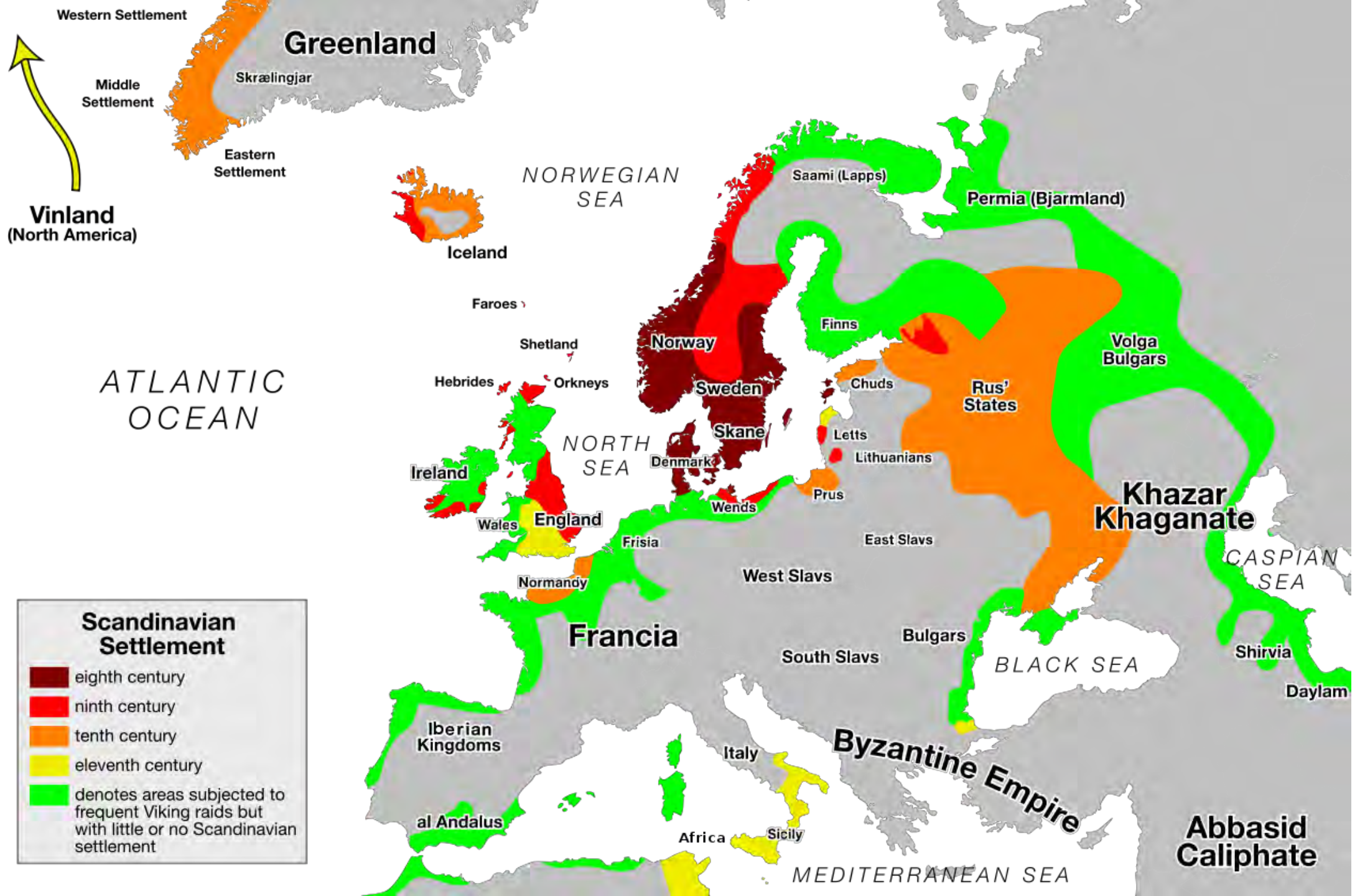


L'Islande médiévale : une société atypique et une littérature hors pair.

Torfi H. Tulinius

Conférence au Collège de France
Chaire Littératures comparées
2 novembre 2021

ILLVSTRIS AC POTENTISS.
REGI FEDERICO II DANIAE
NORVEGIAE, SVAEDIVORV. GO.



Western Settlement

Greenland

Middle Settlement

Skrælingjar

Eastern Settlement

Vinland
(North America)

NORWEGIAN SEA

Iceland

Faroes

Shetland

Norway

Sweden

Finns

Permia (Bjarmland)

Volga Bulgars

ATLANTIC OCEAN

Hebrides

Orkneys

Ireland

NORTH SEA

Skane

Chuds

Rus' States

Letts

Lithuanians

Khazar Khaganate

Wales

England

Denmark

Prus

East Slavs

CASPIAN SEA

Frisia

Normandy

West Slavs

Francia

Bulgars

BLACK SEA

South Slavs

Shirvia

Daylam

Iberian Kingdoms

Italy

Byzantine Empire

Abbasid Caliphate

al Andalus

Africa

Sicily

MEDITERRANEAN SEA

Le peuplement de l'Islande

- Système économique
- Organisation sociale
- Langue
- Culture





Búrfell



Jesse Byock

L'ISLANDE DES VIKINGS

Préface de Jacques Le Goff



Aubier | Collection
historique

Le Livre des Islandais.

- Sur le peuplement de l'Islande
- Sur les premiers habitants et l'établissement d'assemblées locales.
- Sur l'établissement de l'assemblée générale (Alþingi)
- Sur le calendrier
- Sur la division du pays en quartiers
- Sur le peuplement du Groenland
- Sur la conversion au christianisme
- Sur les évêques étrangers.
- Sur l'évêque Ísleifur
- Sur l'évêque Gissur



Monument à la mémoire d'Ari le Savant Thorgilsson





ARI FRÓÐI ÞORGILSSON
PRESTUR 1058 – 1148

EN HVATKI ER MIS-
SAGT ER Í FRÆÐUM
DESSUM ÞÁ ER
SKYLT AÐ Hafa
ÞAD HELDUR ER
SANNARA REYNIST

Mais si, dans ces écrits, des choses s'avéraient erronées, il faudrait leur préférer la vérité.

Ce qui avait été écrit en vieil islandais avant 1150

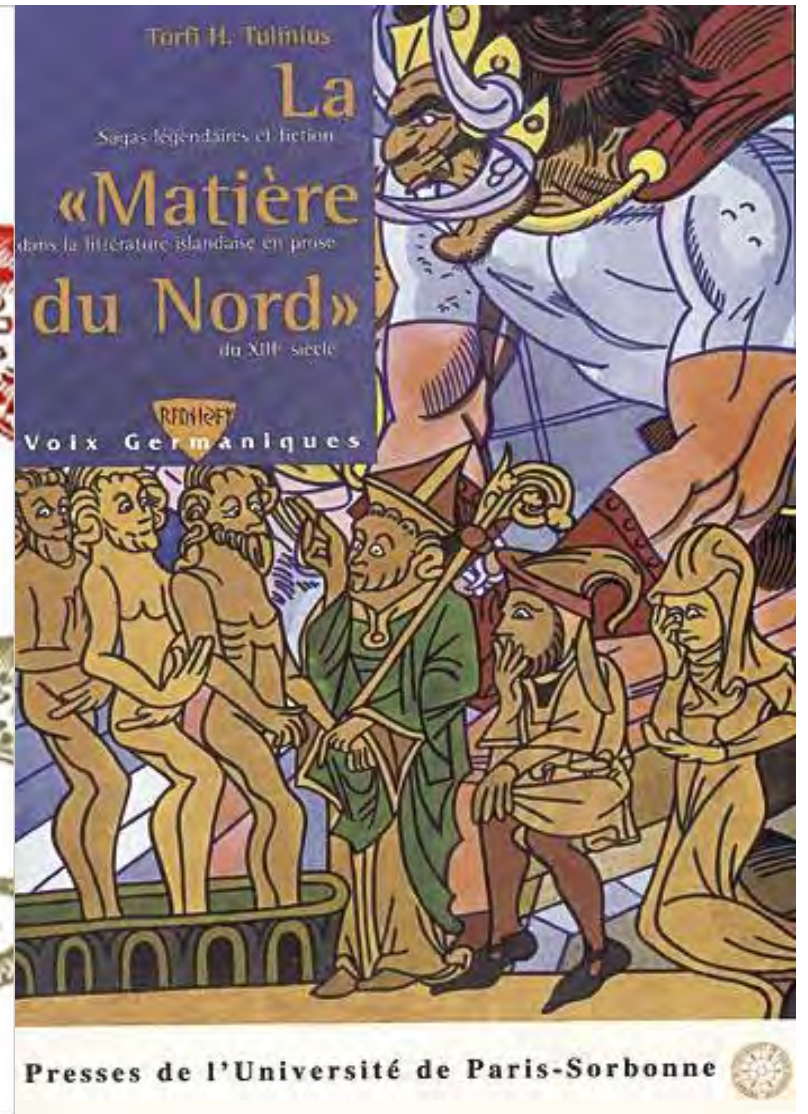
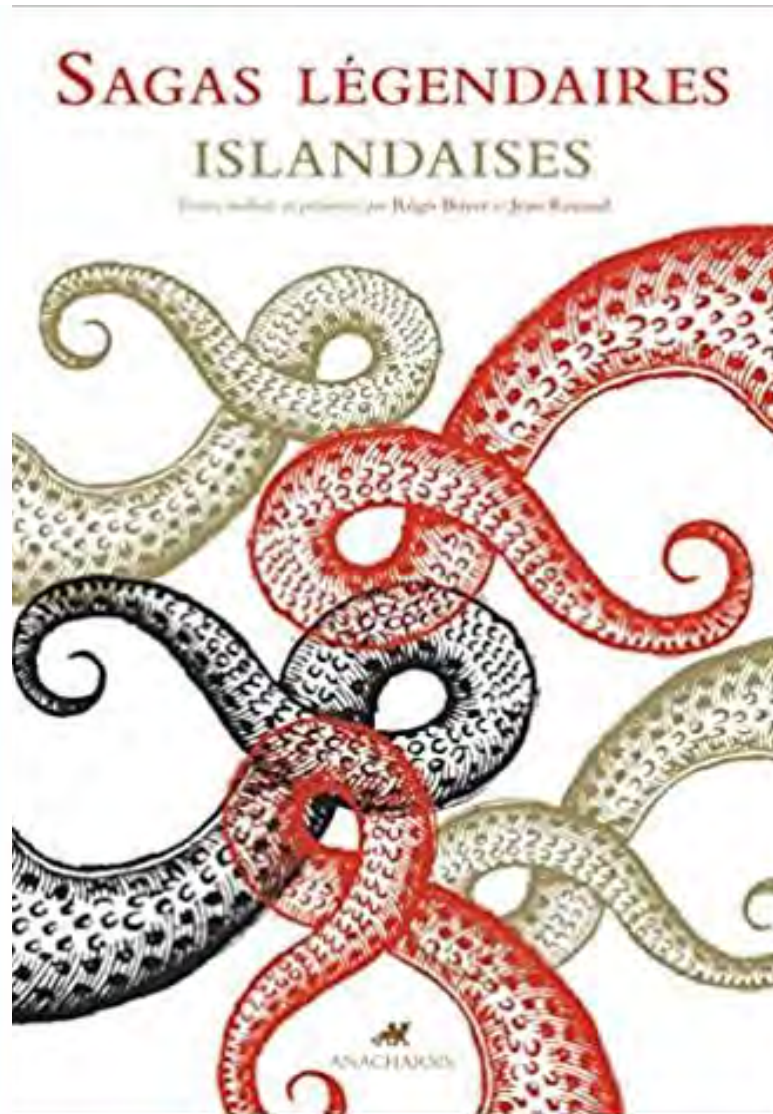
- « bæði lög ok áttvísi eða þýðingar helgar, eða svá þau in spakligu frœði, er Ari Þórgilsson hefir á bœkr sett af skynsamligu viti »
- « à la fois les lois, les généalogies et les interprétations sacrées, ainsi que la docte science qu'Ari Þorgilsson a mis dans des livres avec sa sagesse et son savoir »

13
hesti & kalladi er hrennypari z ad moim huiu doggu h iordina ap un deouum
sinu. Sa heste er dagr a hert skimpari z lye alle lopt z iordina ap pari ha. pa m.
6. huiu styr h gang solar e tungl. h. sv. Sa made er neynde munnul pari e aatu
wa born. pa varv sua pogr z pad at h kalladi son sin mana en dore fina sol z gipri
ha pin man er glenn het. en gudim reidanz þessu of dambdi z tohu þav si stam
z secto vpp s hmin lecu sol kappia pa hesta er drogu kro solarenar þra e godim
hoydu skapad t at lisa heimana ap þri siv er plaug or muspellz heimi. þi hestur
hesta sua alfuids z aaruaki. En und bogu hestama secto gudim toa vndbelgi at
tuata pa en i sinu þradinn er þ kallat isarn kol. Maam styr gongu tungl z ræ
nyu z midu. han tok born twav ap iordum er s herta. Bil z hvoli er þau gengu þ
hvim þm er byrg het z Garv a or þm s la er het sagr en stongin simul. Und þim
er neynde þader þra. þessi born þylgra mana s ten sia ma ap iordv. pa ml. Gangi
S horte þi solin z nar s ten hon se hradz z a munda hon þa meix huata gongum
hon hradz bana sin. pa sv. h. Figi er þ undarligt þo at hon þar a kaplega nar
er sa er ha sak z engan vt veg a hon nema rena vndan. pa m. 6. hvr er sa er þe
guo þan a maka h. sv. þer v. vlsar z het sa skoll er qit þe þi. h hradz hon z h
mun taka ha. en la hert hata hradumt. er þyr þe blappz z vil h taka tungl
z s mun vda. pa m. 6. þyr er att vlsana. har. s. Gygt am þyr þ anstan undga
i þim skogi er rarn vnde het. þm skogi byggia þar trollkonur er arn vidim he
ta. En gamla gygr þad at somu marga toma z alla i vangi huiu z þadan eru hon
þess vlsar. Ok sua er sagt at ap attu in vde sa am mathætt er kallade e mana gar
nu. h þyllz m. þiom allra þra in er dæpna z h glappz tungl en stokko blod. In
mni z lopt ok þadan ap þri sol skum sinu ok vmdar eru þa ok þyr z gnyia þe
dan z bandan. Sua seyr i volu þra. Austr þyr hin allona i iardvidim z þad þar
þenret kmu vde ap þim ollu auna nokkur tungl tungari i rrvlz hami þyllz
þiom þeigra mana ryd ragna hvt ravnðu dæpna svort vda sol þim um sum qit
vede oll valund vttv þ en s hrad. De vid ul calum. teya sport. er þ a sagr
a ml. 6. hvr er leid t hminis ap iordv. pa sv. haaz z hlo v. e er mu þrod
þ er gudim gudv þu ap iordv til hminis e hert þyrrost. ha munu hie þa
pa. kan va at þi kalle þu regnþoga. hon e m. m. hru z moks sterk z gusr me
list z konaw meiri en advar smid. en s stx sem hon er þa mun h brotna þa er
muspellez meg þara at hia z rida ha z sinna hestar þra vþ stovar aar. pa m. 6.

Quatre types de sagas



- Sagas de contemporains (*samtíðarsögur*)
- Sagas légendaires (*fornaldarsögur*)
- Sagas royales (*konungasögur*)
- Sagas des premiers Islandais (*Íslendingasögur*)



LA SAGA
DE SVERRIR,
ROI DE
NORVÈGE



LES BELLES LETTRES



Histoire des rois
de Norvège

par Snorri Sturluson

PREMIÈRE PARTIE

*Traduit du vieux islandais,
introduit et annoté par
François-Xavier Dillmann*

nrf

L'aube des peuples

Callimard

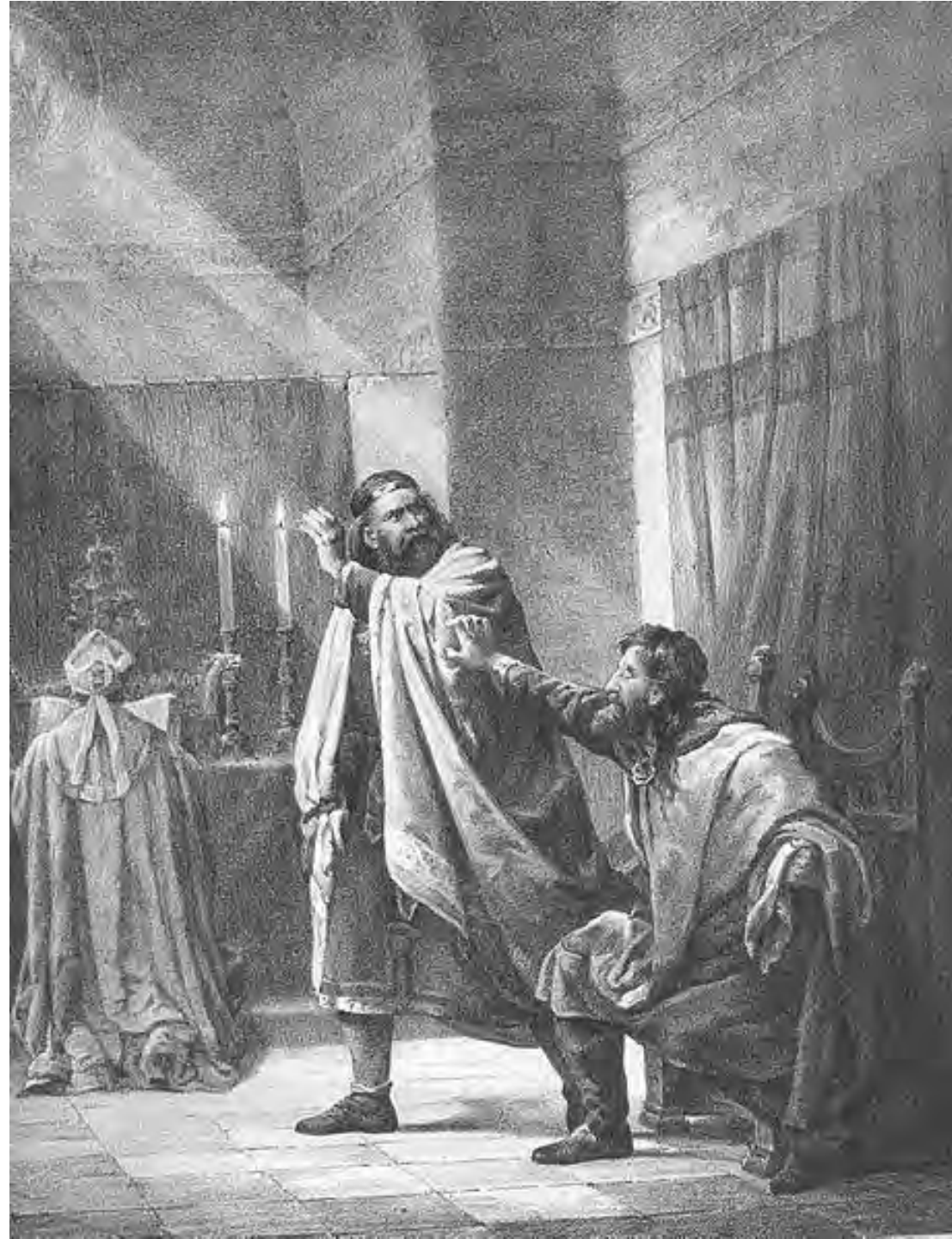
Régis Boyer

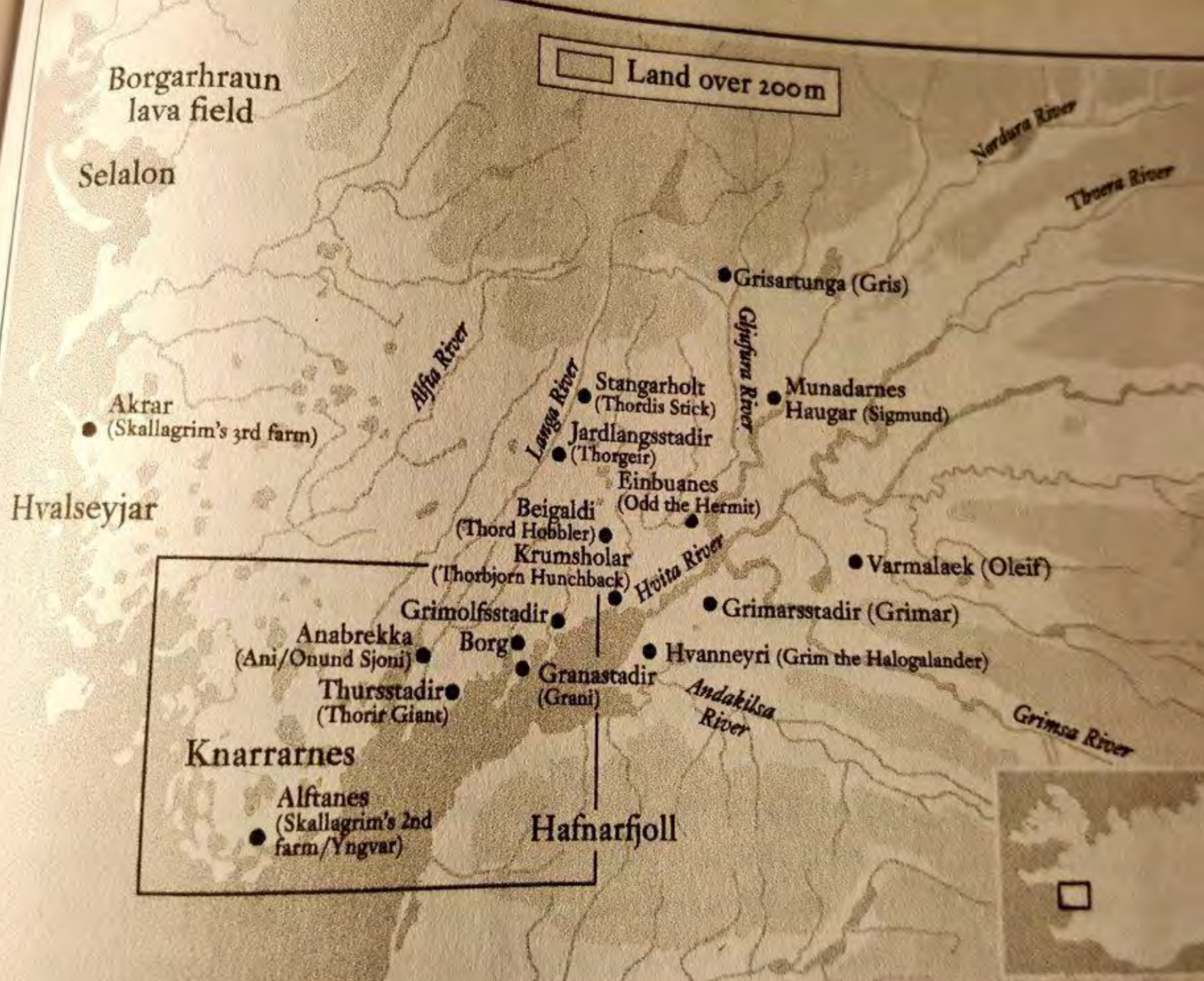
La saga de saint Óláf

de Snorri Sturluson



PETITE BIBLIOTHÈQUE PAYOT





Saga d'Egil



lettres gothiques





L'Edda

Récits
de mythologie nordique

par Snorri Sturluson

*Traduit du vieux islandais,
introduit et annoté par
François-Xavier Dillmann*

urf

L'aube des peuples

Gallimard



	Islande	Pays nordiques	Plus loin
Passé lointain		<ul style="list-style-type: none"> • Sagas royales sur rois du lointain passé. • Sagas légendaires. • <i>L'Edda</i> de Snorri Sturluson. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sagas de saints • Sagas de chevaliers, traduites et autochtones • Sagas antiques et bibliques.
Peuplement et Conversion (IXe au XIe siècles)	<ul style="list-style-type: none"> • Sagas des premiers Islandais • <i>Íslendingabók</i> (Livre des Islandais) • <i>Landnámabók</i> (Livre de la colonisation) 	<ul style="list-style-type: none"> • Sagas royales sur rois historiques (Óláfr Tryggvason, St Óláfr, Haraldr harðráði, etc.) • Sagas sur d'autres régions de la diaspora Viking (<i>Jómsvíkinga saga</i>, <i>Orkneyinga saga</i>, <i>Eiríks saga</i>) 	
Présent des Islandais du XIIe au XIVe siècles	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Saga des Sturlungar</i> et autres sagas de contemporains. • Sagas d'évêques. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sagas royales sur rois contemporains (Sverrir, Hákon, etc.) 	

	Islande	Pays nordiques	Plus loin	
Passé lointain		<ul style="list-style-type: none"> • Sagas royales sur rois du lointain passé. • Sagas légendaires. • <i>L'Edda</i> de Snorri Sturluson. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sagas de saints • Sagas de chevaliers, traduites et autochtones • Sagas antiques et bibliques. 	IDÉOLOGIE
Peuplement et Conversion (IXe au XIe siècles)	<ul style="list-style-type: none"> • Sagas des premiers Islandais • <i>Íslendingabók</i> <i>Landnámabók</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • Sagas royales sur rois historiques (Óláfr Tryggvason, St Óláfr, Haraldr harðráði, etc.) • Sagas sur d'autres régions de la diaspora Viking (<i>Jómsvíkinga saga</i>, <i>Orkneyinga saga</i>, <i>Eiríks saga</i>) 		IDENTITÉ
Présent des Islandais du XIIe au	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Saga des Sturlungar</i> et autres sagas de contemporains. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sagas royales sur rois contemporains (Sverrir, Hákon, etc.) 		RÉALITÉ

Merci